



Pubblicazione: 24 ottobre 2016

Edizione: 1

Pagine: 168

Peso: 394 (gr)

Collana: **A1 BIBBIA E TESTI BIBLICI**

Formato: 185x260x10 (mm)

Confezione: Brossura

ROBERTO REGGI (a cura di) - ALBERTO ZAMA (a cura di) -
FRANCESCA MAZZOTTI (a cura di)

La Bibbia quadriforme. Megillot

Testo ebraico masoretico, versione greca dei Settanta, versione latina della Nova Vulgata, testo CEI 2008. A cura di Roberto Reggi, Alberto Zama e Francesca Mazzotti

DESCRIZIONE >

Nella tradizione giudaica sono chiamati «Megillot», cioè «rotoli», il libro di Rut, il Cantico dei cantici, il Qoèlet, le Lamentazioni, il libro di Ester, che vengono letti nelle cinque principali feste dell'anno. L'edizione quadriforme di Megillot, utile per recepire il testo biblico in lingua originale e affrontare le difficoltà delle lingue antiche, propone:- il testo ebraico masoretico (TM) della Biblia Hebraica Stuttgartensia, basata prevalentemente sul Codex Leningradensis B19A, datato circa 1008;- il testo greco nella versione dei Settanta (LXX) di Rahlfs, basata prevalentemente sul Codex Vaticanus (B) risalente al IV secolo dopo Cristo;- il testo latino della Nova Vulgata, redatta nel post-concilio e normativa per la liturgia cattolica;- il testo della Bibbia CEI 2008, normativa per la liturgia italiana, con paralleli essenziali a margine e segnalazione dei termini difformi dall'ebraico;- la traduzione interlineare italiana di ebraico e greco, eseguita a calco e orientata a privilegiare gli aspetti morfologico-sintattici del testo originale.